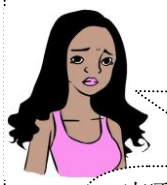
嗯一！

中文

编辑・发行　2016 年 8 月 10 日
宇都宮市国际交流广场(UIP)
Tel. 028-616-1563 Fax. 028-616-1568
E-mail: u1820@city.utsunomiya.tochigi.jp
宇都宮市马场大街 4-1-1 宇都宮表参道斯库埃阿 5 楼

107 号
2016 年 8 月 10 日
发 行

做好洪水的准备吧！



台风或暴雨（在局部地区突然而来的大雨）每到这个季节就为狂风暴雨好担心啊。

对呀！去年 9 月份就有过一场大暴雨，结果鬼怒河的河水被泛滥时可真是好恐怖啊。

那我们大家应该如何做好洪水的准备呢？

①

今天就给大家介绍防备洪水的几种方法。

1．平时的对策

□除掉路旁排水沟的垃圾和烂泥，创造排水顺流的环境
□观察好自己家周围的地形和道路状况，确认好危险地点
□仔细看好所住区域的自治团体发行的「ハザードマップ」（危险区域地图）确认好危险地区和安全的避难场所
□以免停电，准备好手电筒等

②

2. 快要下暴雨时的对策

□最好不要外出
□已外出时尽早回家
□拉好百叶窗
□准备好紧急时的用品
□住在悬崖附近的人们一定要小心悬崖塌落
□住在江河附近的人们必须留意雨水下流的程度和水位的增加

③

下面让我们一起关注一下洪水的对策方法。

3．雨下得最大时的对策

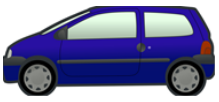
<<在家的时候>>

□通过电视，广播，因特网等媒体确认好最新有关天气的情况
□如果洗手间或洗澡间的排水沟出现逆流危险时用装满水的塑料袋作为重物堵住排水口

□预备室内淹水（室内进水的情况）怕弄湿的东西都放到高处
□一旦自治团体发布避难警告时必须立即避难

<<在外面时>>

□遇到突然而来的暴雨时不要惊慌，首先找一个安全的地方暂时注视周围情况
□不许去河边或悬崖附近
□如果您在开车时遇到暴雨，要避开穿过地下通道



④

还有，栃木县是打雷很频繁的地方。听到雷声请拔掉所有电器的电源、还注意不要靠近大树附近。

以防灾害进行防灾训练。
进行各种训练还免费提供非常时期的食品。欢迎大家来参加哦！
◎市综合防灾训练
8 月 20 日（周六）9：00～12：00
豊郷中央小学（关堀町）
开车去时请把车停到豊郷中学停车场！

⑤

生活指南

有关领取 My Number 卡（个人编号卡）

個人番号カードイメージ

※マイナンバー ＝ 個人番号

已申请 My Number 卡的人

发行 My Number 卡的准备结束后，通过用邮件发送交付通知书的方法会通知您领取个人编号卡的地点等等。但目前由于 My Number 卡申请人剧增，收到通知书需要大约半年左右的时间。

有关 My Number 卡的交付通知和领取方法

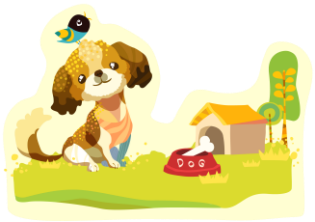
收到交付通知书后、请认真读好其内容、在预定期限内直接到交付卡的地点。过期限也可以领取。

平日没时间领取时、请咨询到您收到的交付通知书上注明的咨询处。

咨询处　市民课 ☎　028-632-5266

如果您家饲养的狗或猫不见了

请您马上联系到保健所



保健所对走失的狗或受伤的猫进行保护、并把有关它们的信息刊登在市的网站。

而且有关被保护的狗或猫的情报，很多会直接联系到保健所。

因此如果您家饲养的狗或猫不见了，请马上咨询到保健所。

做好能认识狗或猫的主人的标记

走失了的狗或猫被发现时，要是知道其联系方式的话很快能回到它们主人的身边。

请在脖子链等处系上一下的事项

▽　狗　登录许可标签和已打完狂犬病预防注射的票。

▽　猫　记有主人的名字，电话号等的走失牌

动物医院等地方给带上的微型硅片也起效果。

最放心的是在室内饲养猫

外面存在很多危险因素，比如交通事故或各种疾病。

受伤的猫有时候被保健所保护的情况。

建议您最好是在室内饲养猫。

咨询处　生活卫生课　☎　028-626-1108

生活娱乐 ♫♪

上河内ふれあい庆祝活动 ENJOY FESTIVAL・上河内

🕘 8 月 27 日（周六）13：00～20：00
强风暴雨时取消活动
唯独烟火大会推迟到 28 日(周日)19：30～

☺ 舞台上的跳舞和演奏
盖房子的柱子作为舞台，在上面进行日本传统的模拟典礼和卷打糕
特大西瓜大会、出售本地产的新鲜蔬菜等

@ 梵天的湯和附近
（有通车禁止的时间段）

☎ 上河内地区まちづくり协议会事务局
028-674-3140

宇都宮美术馆

🕘 9 月 4 日（周日)为止 9:30～17:00

☺ 规划展「第 11 次・宇都宮市エスペール奖クワクボリョウタ展示会」
休馆日　8 月 1・8・12・15・22・29 日
参观费：普通人 310 日元
高中生・大学生 210 日元
小・中学生 100 日元

@ 宇都宮美术馆

☎ 028-643-0100

带孩子们一起出门吧！

🕘 8 月 22 日（周一）14：00～16：00

☺ 有趣的手工制作或玩游戏

对象 幼儿～小学生
幼儿在保护人的陪同下游玩

定员 先到的 200 名

申请 当天 13：00～14：00 到会场接待处

@ 宇都宮市民广场　ゆうあい广场

☎ ゆうあい广场　028-616-1570

夏天的热门活动

🕘 8 月 20 日(周六)

☺ 宮的盆舞　17：00 ～21：00
オリオン爵士乐　13：00～21：00
充分享受愉快的市内气氛！
大家一起来尽情地跳舞吧～！

@ 东武宇都宮百货店前的十字路
オリオン街活动广场

☎ 宇都宮まちづくり推进机构
028-632-8215

火箭实地表演和操作体验以及手工教室

🕘 8 月 17 日（周三）10：00～15：00

☺ 宇都宮大学工学部组织的
①火箭操作体验
②手工教室

对象 小学生以上 先到 100 名

费用 免费

@ 东图书馆

☎ 东图书馆　028-638-5614

♪国际交流沙龙

🕘 每个月第 4 周日　16：00 ～18：00
8 月 28 日　大家一起打破『皮纳塔』
9 月 25 日　世界的烧烤是？？

☺ 与世界各国的人们愉快地进行交流的活动

费用 免费

@ 宇都宮市国际交流广场

☎ 宇都宮市国际交流广场
028-616-1563

向导信息

利用 宇都宫市立图书馆！

住在宇都宫市的人和通勤、上学的人，可以借书、CD、DVD 等。

图书馆	可利用的时间		休馆日
中央	9:30～19:00		周五、第三个周二、年末年初、特殊整理期间
东、上河内	9:30～19:00		周一、第三个周四、年末年初、特殊整理期间
南	9:30～20:00		
河内	周二～周五、8 月	9:30～20:00	周一、第三个周四（8 月以外）、年末年初、特殊整理期间
	周六、周日、节假日、8 月以外	9:30～19:00	

【　租书方法　】

1．申请办理图书卡。（需居留卡、驾驶证、学生证等证件。）

2．持带图书卡与想租的书等前往服务柜台。

※　可以租两个星期。

※　租书限 15 本、CD 和 DVD 各 5 张。

【　退还方法　】

1．将书，CD，DVD 等退还到图书馆服务柜台。

※　书可以在所有市立图书馆及生涯学习中心的图书室等地方退还。

※　退书时还可以投进退书箱。但 CD 和 DVD 不可投入。

咨询　中央图书馆　☎ 028-636-0231

宇都宫市国际交流广场（UIP）的服务

外国人的综合咨询

		西班牙语 葡萄牙语	中国语	泰语	英语
U I P ☎028-616-1564	15:00-18:00	周一	周二	周三	周五
		第四个周日（预约制）			
市役所 ☎632-2834 （开设时间内）	9:00-12:00	周四	第二个周四	—	—
	14:00-17:00	周四	—	第二个周四	第二个周四
行政书士咨询 ☎616-1564	15:00-17:00	第 3 个周一（预约制）			

翻译志愿者服务

为帮助沟通有困难的外国人，提供去公共机构的同行以及翻译服务。

▶周一至周六 9:00～17:00

▶1 次（2 个小时）2,000 日元

▶在国际交流广场填写委托书，附上费用后提交申请。

第一页插画提供：

臼井　百合香、根本　夏生

（宇都宫艺术&体育专门学校）